

Шекспир на сценах союзных республик

К 395-летию со дня рождения

Характерной особенностью русского дореволюционного театра было то, что в его репертуаре наряду с произведениями Грибоедова и Гоголя, Островского и Сухово-Кобылина, Чехова и Горького, достойное место занимали лучшие представители зарубежной драматургии: Мольер и Лессинг, Ибсен и Шиллер, и первым среди них был один из величайших драматургов мира Вильям Шекспир.

Имена выдающихся представителей русской сцены — Каратыгина и Мочалова, Ленского и Южина, Федотовой и Ермоловой и многих других связаны крепкими творческими узами с именами героев и героинь лучших творений Шекспира.

Продолжая развивать и совершенствовать лучшие традиции дореволюционного театрального искусства, советский театр отшел в своем репертуаре видное место великому реалисту Шекспиру. Глубоким гуманизмом и народностью, оптимизмом и верой в человека близок Шекспир советскому зрителю. Его произведения читают и смотрят в театрах миллионы советских людей.

Первый шекспировский спектакль «Венецианский купец» был показан советскому зрителю 25 ноября 1917 года, он положил начало триумфальному шествию Шекспира по сценам театров союзных республик. В юбилейные дни, посвященные первой годовщине Великого Октября, 8 ноября 1918 года в Саратовском театре имени Карла Маркса шла комедия Шекспира «Сон в летнюю ночь», несколько позднее произведения Шекспира ставились на сценах Воронежа и Куйбышева.

В 1925 году на сцене Государственного драматического театра имени Шота Руставели (Тбилиси) была осуществлена постановка одной из величайших трагедий Шекспира «Гамлет», которая через два года была поставлена и Казахским академическим театром драмы (Кзыл-Орда), в переводе М. Даулетбаева. Удачно осуществил постановку этой трагедии Ивановский областной театр драмы (1934 год).

В дальнейшем «Гамлет» был поставлен на сцене Государственного Узбекского театра имени Хамзы (1935 год) с Абрамом Хидоятовым в главной роли и артисткой Сарой Ишантураевой, создавшей трогательный лирический образ Офелии. Шел «Гамлет» в Горьковском и Воронежском драматических театрах, в Государственном Армянском драматическом театре имени Сун-

дукяна, в Азербайджанском государственном драматическом театре имени Азизбекова, в Белорусском драматическом театре имени Якуба Коласа.

Исключительный успех у советского зрителя имел другой шедевр Шекспира — трагедия «Отелло», выдержавшая наибольшее число постановок. Только в Узбекском академическом театре драмы имени Хамзы эта трагедия шла более 500 раз.

Начало положил опять Малый театр своей постановкой «Отелло» в 1935 году, в которой А. А. Остужев создал незабываемый чистый и благородный образ венецианского мавра. Очень интересна была постановка этой трагедии в Государственном драматическом театре имени Шота Руставели. Позднее «Отелло» шел на сцене Государственного академического театра драмы имени Лахути (Сталинабад), в Казахском академическом театре драмы (Алма-Ата). С большим мастерством был сделан М. Ауэзовым перевод бессмертной трагедии Шекспира. Два состава, одновременно готовившие эту постановку, по-разному разрешили творческую задачу. Наиболее успешной оказалась работа второго состава, в котором Капан Бадыров создал глубокий и многогранный образ Отелло. Айша Абдулина была достойной партнершей Бадырова, она создала полный лиризма и нежности образ Дездемоны.

В 1940 году трагедия была поставлена в столицах Армении и Туркмении, а в 1941 году — в Узбекском академическом театре драмы имени Хамзы. Этот театр является единственным театром, осуществившим постановку трагедии Шекспира «Юлий Цезарь», в которой роль республиканца Брута исполняется народным артистом Узбекской ССР Шукуром Бурхановым.

Много нового внесено в трактовку роли благородного Отелло народным артистом СССР Г. Цыдынжановым (Бурят-Монголия) и В. Тхапсаевым (Северная Осетия). Их исполнение этой роли является выдающимся образцом актерского мастерства.

На многих сценах союзных республик идут и другие творения бессмертного гуманиста: «Ромео и Джульетта», «Макбет», «Антоний и Клеопатра», «Укрощение строптивой» и т. д. В настоящее время пьесы Шекспира ставятся на 28 языках народов Советского Союза, за прошедшее 40-летие они издавались более 245 раз.

Н. МАМОНОВ.